

AREBOS

Betonrüttler 580/800 watt

AR-HE-BR80020/AR-HE-BR80015/AR-HE-BR58015

Original brugsanvisning



CE

Følg alle sikkerhedsforanstaltninger i denne brugervejledning for at sikre sikker brug.

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhed	3
1.1 Forudsætning for drift	3
1.2 Driftssikkerhed	3
1.3 Beskyttelsesudstyr	4
1.4 anbefalinger vedrørende arbejdet	4
1.5 Elektrisk sikkerhed	5
1.6 Personlig sikkerhed.....	5
1.7 Brug og vedligeholdelse af elværktøj.....	5
2. Operation	6
2.1 Fremgangsmåde	6
2.2 Eksempler på brug	6
2.2.1 Jordbund	6
2.2.2 Vægge og søjler.....	6
3. Specifikationer	7
4. Rengøring og vedligeholdelse	7
5. Fejlfinding	7
6. Entsorgungshinweis	8
6.1 Bortskaffelse og emballering	8
6.2 Bortskaffelse af gammelt udstyr	8
6.3 Betydning af symbolet "skraldespand"	8

Tak fordi du købte vores produkt. Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger produktet første gang. Hvis du overlader produktet til tredjepart, skal denne betjeningsvejledning også udleveres.

1. Sikkerhed

- Før starten af hvert arbejdsdskift skal operatøren kontrollere effektiviteten af drifts- og sikkerhedsanordningerne og den korrekte installation af beskyttelsesanordningerne. Betonvibratoren må kun betjenes med alle beskyttelsesanordninger. Kontrollens effektivitet må ikke påvirkes eller annulleres unødigt. Før enhederne tages i brug, er det vigtigt at læse de tilsvarende instruktioner!
- Betonvibratoren må kun betjenes efter hensigten under hensyntagen til betjenings- og vedligeholdelsesinstruktionerne, de generelt accepterede sikkerhedsregler og de landespecifikke regler. Kun komprimering af beton anses for at være tilsigtet anvendelse. Enhver anden anvendelse af betonvibratoren anses for ikke at have været anvendt til det tilsigtede formål og er operatørens eneansvar.

1.1 Forudsætning for drift

- Den korrekte og sikre drift af enheden kræver følgende:
 - Korrekt transport, opbevaring, installation.
 - Omhyggelig betjening.
 - Omhyggelig pleje og vedligeholdelse.
- Anordningen må kun anvendes til komprimering af frisk beton. Det vibrerende legeme skal nedsænkes i den friske beton.

1.2 Driftssikkerhed

- Overhold sikkerheds- og advarselsinstruktionerne på enheden og dem i betjeningsvejledningen.
- Tag apparatet i brug i overensstemmelse med betjeningsvejledningen.
- Gør dig bekendt med arbejdsmiljøet, inden du begynder at arbejde. Disse omfatter for eksempel følgende punkter:
 - Hindringer på arbejds- og transportområdet.
 - Jordens bæreevne.
 - Nødvendig sikring af byggepladsen, især for offentlig transport.
 - Nødvendig beskyttelse af vægge og lofter.
 - Muligheder for assistance i tilfælde af ulykker.
- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.
- Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosive omgivelser eller i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj producerer gnister, der kan antænde dampe og støv.
- Mens du arbejder med elværktøjet, skal du holde tilskuere og børn væk fra arbejdsstedet. Distraction kan få dig til at miste kontrollen.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugtige omgivelser. Vandindtrængning øger risikoen for elektrisk stød.
- Efterlad aldrig en kørende enhed uden opsyn!
- Brug kun apparatet efter hensigten og i perfekt teknisk stand.
- Sæt aldrig en enhed, der har brug for vedligeholdelse eller reparation, i drift.
- Hvis der anvendes en forlængerledning, skal den være ubeskadiget og testet. Du skal straks udskifte forlængerledninger med skader (for eksempel revner i kappen) eller løse stik og koblinger.

- Kabeltromler og flere stikkontakter skal opfylde de samme krav som forlængerledninger.
- Beskyt forlængerledninger, stikdåser, kabeltromler og tilslutningskoblinger mod regn, sne eller andre former for fugt.
- Før drift skal du slappe helt af kabeltromlen. Brandfare på grund af urullet kabeltromle.
- Brug ikke tilslutningskablet til at trække eller løfte enheden. Træk ikke stikket på tilslutningskablet ud af stikkontakten ved hjælp af kablet.
- Beskyt tilslutningskablet mod varme, olie og skarpe kanter.
- Du skal straks have tilslutningskablet udskiftet, hvis det er beskadiget, eller hvis stikket er løst.
- Beskyt beskyttelsesrøret. Træk ikke beskyttelsesslangen over skarpe kanter. Hvis det vibrerende legeme sidder fast i forstærkningen, må du ikke trække i beskyttelsesslangen med magt eller ryk. Løsn den fastspændte vibrerende krop ved forsigtigt at bevæge den frem og tilbage.
- Sørg altid for, at du har et sikkert stativ, når du arbejder med enheden. Dette gælder især ved arbejde på stilladser, stiger, ujævnt eller glat underlag mv.
- Det vibrerende legeme må ikke komme i kontakt med dele af kroppen eller indsættes i dele af kroppen.
- Rør ikke ved det varme vibrerende legeme under drift eller kort tid derefter. Den vibrerende krop kan blive meget varm og kan forårsage forbrændinger.
- Undgå desuden fysisk kontakt med jordede dele.
- Hold hænder, fødder og løst tøj væk fra bevægeligt eller roterende udstyr. Alvorlig risiko for personskade på grund af tilbagetrækning eller knusning.
- Brug aldrig beskyttelsesslangen, tilslutningskablet eller andre komponenter i apparatet som klatrehjælp eller som sikkerhedsanordning.
- Brug kun enheden på en sikkerheds- og farebevidst måde og med alle beskyttelsesanordninger. Du må ikke ændre eller omgå sikkerhedsanordninger.
- Før arbejdet påbegyndes, skal du kontrollere effektiviteten af betjeningselementerne og sikkerhedsanordningerne.
- Vær forsigtig, når du løfter og transporterer den indvendige vibrator. Når du løfter enheden, skal du ikke bøje dig fremad, men bøje knæene.

1.3 Beskyttelsesudstyr

- Arbejdstøjet skal være funktionelt, dvs. tætsiddende, men ikke hindrende. Generelt må du ikke bære løst langt hår, løst tøj eller smykker, herunder ringe, på byggepladser. Der er risiko for personskade, f.eks. ved at blive fanget eller trække i udstyrsdele, der bevæger sig.
- Brug kun flammehæmmende arbejdstøj.
- Brug personlige værnemidler for at undgå personskader og sundhedsskader:
 - Sikkerhedssko.
 - Arbejdshandsker lavet af fast materiale.
 - Arbejdsdragt lavet af fast materiale.
 - Hjelm.
 - Høreværn.
- Arbejd særligt opmærksomt og forsigtigt med høreværn, da du kun i begrænset omfang vil kunne opfatte lyde, f.eks. skrig eller bip.

1.4 anbefalinger vedrørende arbejdet

- Følg disse anbefalinger:
 - Arbejd kun i god fysisk form.
 - Arbejd koncentreret, især i slutningen af arbejdstiden.
 - Arbejd ikke med enheden, når du er træt.

- Udfør alt arbejde roligt, forsigtigt og omhyggeligt.
- Arbejd aldrig under påvirkning af alkohol, stoffer eller medicin. Dit syn, lydhørhed og dømmekraft kan blive påvirket.
- Arbejd på en sådan måde, at ingen tredjeparter bliver skadet.
- Sørg for, at der ikke er mennesker eller dyr i farezonen.

1.5 Elektrisk sikkerhed

- Stikkene på elværktøjet skal svare til stikkontakten. Skift aldrig basen. Brug ikke adapterstik med jordforbundet elværktøj. Umodificerede stik med passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå fysisk kontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, er der en øget risiko for elektrisk stød.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Vandindtrængning i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Vær forsigtig med netledningen. Brug aldrig netledningen til at bære, trække eller trække værktøjet ud. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadiget eller sammenfiltret netledning øger risikoen for elektrisk stød.
- Til udendørs drift af elværktøj skal du bruge en passende forlængerledning. Brug af en passende forlængerledning reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis driften af et elværktøj under fugtige forhold er uundgåelig, skal du bruge en reststrømsanordning. Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

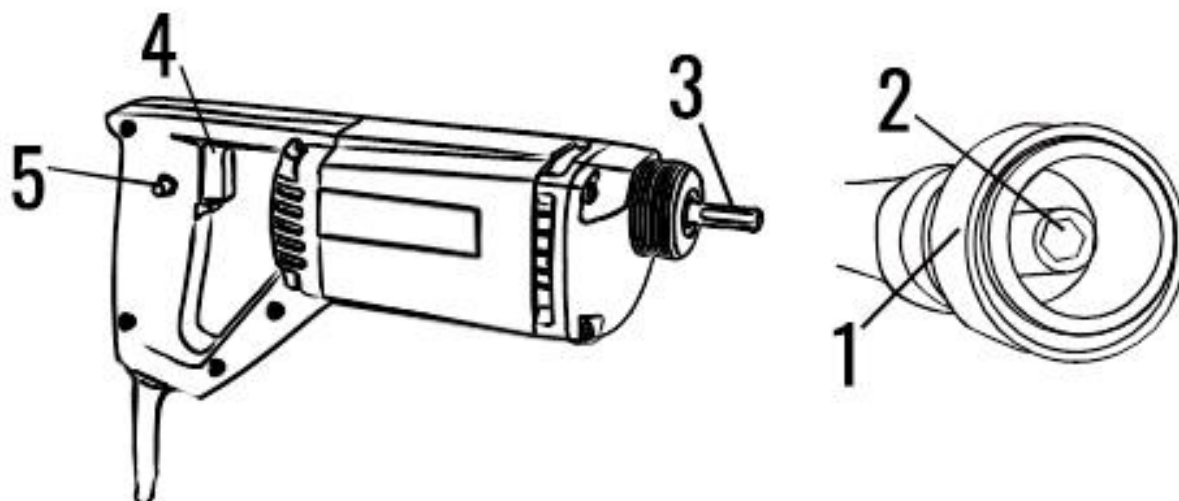
1.6 Personlig sikkerhed

- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, før du slutter den til strømkilden. Hvis du bærer elværktøj med fingeren på kontakten, kan det føre til en ulykke.
- Fjern eventuelle justeringsnøgler eller skruenøgler, inden du tænder for apparatet. En glemt nøgle i en roterende del af elværktøjet kan forårsage personskade.
- Overdriv det ikke. Oprethold altid det rigtige fodfæste og balance. Dette gør det muligt at styre elværktøjet i uventede situationer.
- I nærværelse af støvudsugnings- og opsamlingsudstyr skal du sørge for, at de er korrekt tilsluttet og brugt. Brug af støvopsamling kan reducere støvforurening.

1.7 Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- Overbelast ikke enheden. Brug det kun til det tilsigtede formål.
- Brug ikke apparatet, hvis kontakten ikke fungerer korrekt. Ethvert elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af strømkilden, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af enheden.
- Sørg for korrekt vedligeholdelse af elværktøj. Kontroller værktøjet for forkert justering eller fastklemning af bevægelige dele, brud på dele og andre forhold, der kan påvirke driften. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærkanter binder mindre og er lettere at styre.
- Brug elværktøjet og tilbehøret i overensstemmelse med disse anvisninger og på den måde, der er beregnet til hver type elværktøj, under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.

2. Operation



1. Sicherungsmutter
2. Flexibel aksel
3. Drivaksel
4. Omskifter
5. Knap til kontinuerlig drift

2.1 Fremgangsmåde

1. Sæt propellerakslen (3) i åbningen af den fleksible aksel (2), og drej låsemøtrikken (1) mod uret for at fastgøre vibratoren.
2. Tryk på udløserkontakten (4) for at starte motoren. Ved kontinuerlig drift skal du trykke på kontakten (5), mens der trykkes på tripkontakten (4). For at slukke motoren i kontinuerlig drift skal du trykke på tripkontakten (4) igen.
3. Hvis vibratoren ikke vibrerer efter start af motoren, skal den tappes kort. Derefter kan vibratoren bruges.
4. Motoren skal monteres på stilladser eller placeres på en hård overflade under drift. Anbring aldrig apparatet på løs beton. Et træpanel med dimensioner på mere end 30x30 cm kan lægges oven på den løse beton. Derefter placeres motoren på træpladen og fastgøres, så skader på motoren undgås, hvis den sidder fast i den løse beton.

OBS: Låsemøtrikken er varm under drift, rør ikke ved den!

2.2 Eksempler på brug

Afstanden mellem to komprimeringspunkter og varigheden af komprimeringsarbejdet afhænger af betonlagets tykkelse og betonens sammensætning.

Følgende punkter tjener som en indikation.

2.2.1 Jordbund

1. Indsæt langsomt den vibrerende slange i betonen. (komprimeringstid ca. 3-4 sekunder).
2. Træk langsomt den vibrerende slange ud af betonen, og gentag processen hver 50 cm.

2.2.2 Vægge og søjler

1. Fyldning med beton i en højde på ca. 100 cm.

2. Indsæt den indvendige vibrator i fordybningen.
3. Træk langsomt den vibrerende slange ud af betonen, og skift den til næste sted.
4. Nu kan den næste betonfyldning på ca. 100 cm højde udføres.

3. Specifikationer

Model	AR-HE-BR58015	AR-HE-BR80015	AR-HE-BR80020
Apparat			
Magt	580 watt (udskrivning)	800 watt (udskrivning)	800 watt (udskrivning)
Spænding	230 V	230 V	230 V
Frekvens	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Materiale	Plastic	Plastic	Plastic
Fart	4000 omdr./min.	5600 o/min	5600 o/min
Rüttelflasche			
Ø vibrerende hoved	35 mm	35 mm	35 mm
Ø Gummischlauch	30 mm	30 mm	30 mm
Ø fleksibel aksel	10 mm	10 mm	10 mm
Længde	1,5 m	1,5 m	2 m

4. Rengøring og vedligeholdelse

- Når enheden betjenes, skal motoren rengøres udefra, hvis det er nødvendigt. Navnlig skal motorens ind- og udløb altid holdes fri.
- Kontroller under drift, at alle forbindelsesbolte er strammet. Krydset mellem vibratoren og motoren skal rengøres og forsynes med et par dråber olie. Derefter dækkes vibratorens stik med et beskyttelsesdæksel.
- Kontroller for slid på kulbørsten. Om nødvendigt skal den udskiftes for at undgå at beskadige motoren. Kulbørsten må kun udskiftes af teknisk kvalificeret personale.
- Børsterne skal kontrolleres regelmæssigt, og slidte børster skal udskiftes rettidigt. Efter udskiftning skal du kontrollere, at de nye børster kan flyttes frit i børsteholderen - lad motoren køre i 15 minutter for at sikre kontakt mellem børsten og kommutatoren.
- Hold ventilationsåbningerne rene, og fjern støv og olie regelmæssigt.
- I tilfælde af komplikationer under normal drift skal strømforsyningen straks slukkes, og værktøjet skal kontrolleres og repareres.
- Kontroller regelmæssigt alle fastgørelsesskruer, og sørg for, at de er strammet. Hvis en af skruerne er løs, skal du straks stramme den, ellers kan det forårsage personskade.
- Sørg for, at dit elværktøj vedligeholdes af kvalificeret personale, der kun bruger identiske reservedele. Dette sikrer sikker drift af elværktøjet.

5. Fejlfinding

Problem	Årsag	Opløsning
	<ul style="list-style-type: none"> - Stikket er beskadiget eller løst. - Stikket er beskadiget. - Kablet er slidt eller 	<ul style="list-style-type: none"> - Reparer eller udskift stikkontakten. - Sæt stikket på igen. - Udskift kabler.

<p>Motor virker ikke.</p>	<p>beskadiget.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kulbørsten er slidt. - Kontakten er beskadiget eller løs. - Den indre linje er løs. - Statoren eller rotoren er beskadiget. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reparer kulbørsten. - Reparer eller udskift kontakten. - Tilslut den indre linje. - Udskift statoren eller rotoren.
<p>Gnister på kulbørsten.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Kommutatoren er beskadiget. - Rotor- eller statorviklingen er kortsluttet, eller rotorviklingen er åben. - Kulbørste bæres. 	<ul style="list-style-type: none"> - Udskift rotoren. - Udskift rotoren eller statoren. - Udskift den nye kulbørste.
<p>Vibratoren vibrerer ikke, eller vibrationen er svag.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Der er snavs, olie og vand i det vibrerende hoved. - O-ringtætningen er beskadiget. 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengør, tør og saml igen. - Udskift O-ringtætningen.

6. Entsorgungshinweis

6.1 Bortskaffelse og emballering

Sørg for, at emballagen bortskaffes korrekt i overensstemmelse med de retningslinjer og standarder, der gælder i dit område. I nogle tilfælde kan emballagen bestå af plastposer - i denne henseende skal du være særlig opmærksom på at sikre, at de ikke kommer i hænderne på børn. Der er risiko for kvælning!

6.2 Bortskaffelse af gammelt udstyr

Gamle apparater skal bortskaffes i overensstemmelse med retningslinjerne og reglerne for lokal bortskaffelse af affald.

6.3 Betydning af symbolet "skraldespand"



Beskyt vores miljø, elektriske apparater hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet. Brug de indsamlingssteder, der er beregnet til bortskaffelse af elektriske apparater, og aflever dine elektriske apparater der, som du ikke længere vil bruge. På denne måde hjælper de med at undgå de potentielle virkninger af forkert bortskaffelse på miljøet og menneskers sundhed. På denne måde yder du dit bidrag til genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Oplysninger om, hvor du skal bortskaffe enhederne, kan fås fra dine kommuner eller kommunale forvaltninger.

Vores kundeservicenummer: +49 (0) 931-45232700

Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, den

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Tyskland

erklærer hermed, at de nedenfor beskrevne enheder overholder de relevante væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i EU-direktiverne på grund af deres design og konstruktion samt i de designs, der markedsføres af os.

Produkt	Betonrüttler 580 watt	Betonrüttler 800 watt	Betonrüttler 800 watt
Artikel	4260551587801	4260551587795	4260551587818
Model	AR-HE-BR58015	AR-HE-BR80015	AR-HE-BR80020

Hvis enheden ændres uden vores samtykke, mister denne overensstemmelseserklæring sin gyldighed.

Testet for:

EU-norm:

I ISO 12100:2010, PÅ 60745-2-12:2009

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 349:1993+A1:2008, I ISO 14120:2015

I ISO 13857:2008, PÅ 61000-6-1:2017

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

I 61000-3-2:2014, I 61000-3-3:2013

Dato/signaturproducent/sted: Würzburg, 23.11.2018



Underskrift:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, administrerende direktør

Repræsentativ for disse brugsanvisninger/tekniske data:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, administrerende direktør

Büroadresse:

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10-11

97074 Würzburg

Returadressen findes i aftrykket: <https://www.arebos.de/impressum/>

Momsidentifikationsnummer: DE 263752326

Registreringsretten i handelsregistret er Würzburg, HRB 10082

WEEE-Reg.-nr. af 61617071